

Phone call between External Affairs Minister, Dr. S. Jaishankar and Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi

February 26, 2021

విదేశీ వ్యవహారాల మంత్రి డా. ఎస్. జైశంకర్ మరియు చైనా విదేశాంగ మంత్రి గౌరవనీయ శ్రీ వాంగ్ యీ మధ్య ఫోన్ కాల్

ఫిబ్రవరి 26, 2021

1. విదేశీ వ్యవహారాల మంత్రి (ఈఎంఎం) మరియు చైనా విదేశాంగ మంత్రి, దేశ కౌన్సిలర్ గౌరవనీయ శ్రీ వాంగ్ యీ నిన్న మధ్యాహ్నం టెలిఫోన్లో మాట్లాడుకున్నారు. దాదాపు 75 నిమిషాల పాటు ఈ సంభాషణ జరిగింది. తూర్పు లద్దాఖ్లోని లైన్ ఆఫ్ యాక్చువల్ కంట్రోల్ (ఎల్ఏసీ) వెంబడి నెలకొన్న పరిస్థితులు అలాగే భారత్-చైనా సంబంధాలన్నింటికీ సంబంధించిన అంశాలను ఇరువురు మంత్రులు చర్చించారు.
2. యథాతథ స్థితిని మార్చేందుకు చైనా పక్షం చేస్తున్న ఏకపక్ష చర్యలు మరియు రెచ్చగొట్టే ధోరణిపై 2020 సెప్టెంబర్లో మాస్కోలో చైనా విదేశాంగ మంత్రితో జరిగిన సమావేశంలో భారత్ పక్షం ఆందోళన వ్యక్తం చేసిన విషయాన్ని ఈఎంఎం ఈ సందర్భంగా ప్రస్తావించారు. గడిచిన ఏడాది కాలంలో ద్వైపాక్షిక సంబంధాలు తీవ్రంగా దెబ్బతినడాన్ని ఆయన ప్రధానంగా నొక్కిచెప్పారు. సరిహద్దు సందేహాల పరిష్కారానికి కొంత సమయం పట్టొచ్చని అయితే, హింస ద్వారా శాంతి, ప్రశాంతతలకు భంగం వాటిల్లితే, అంతిమంగా అది సంబంధాలపై నష్టపూరిత ప్రభావాన్ని చూపుతుందని ఈఎంఎం పేర్కొన్నారు.
3. గతేడాది మాస్కోలో తమ సమావేశం సందర్భంగా, సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో పరిస్థితులు ఏ ఒక్క పక్షానికో అనుకూలంగా ఉండకూడదని ఇరువురు మంత్రులూ అంగీకరించినట్లు చెప్పారు అలాగే ఇరు పక్షాలకు చెందిన సరిహద్దు బలగాలు తమ చర్చలను కొనసాగించడం మరియు తక్షణం ఉపసంహరించుకోవడం అలాగే ఘర్షణలను తగ్గించుకోవడానికి కూడా సమ్మతించినట్లు తెలిపారు. అప్పటి నుంచి కూడా ఇరు పక్షాలు తమ దౌత్యపరమైన మరియు మిలిటరీ పరమైన మార్గాల్లో తరచూ సంప్రదింపులను కొనసాగిస్తున్న అంశాన్ని కూడా ఈఎంఎం వెల్లడించారు. దీని ప్రభావంతో ఇరు పక్షాలు పాంగాంగ్, త్వే సరస్సు ప్రాంతం నుంచి ఈ నెల ఆరంభంలో తమ బలగాలను విజయవంతంగా ఉపసంహరించుకోవడంలో పురోగతికి దోహదం చేసింది.

4. పాంగాంగ్ సరస్సు ప్రాంతం నుంచి బలగాల ఉపసంహరణ పూర్తి కావడాన్ని ప్రస్తావిస్తూ, తూర్పు లద్దాఖ్ ప్రాంతంలో ఎల్పీసీ వెంబడి మిగిలిన అంశాలనూ ఇరు పక్షాలు ఇప్పుడు తక్షణం పరిష్కరించుకోవాల్సి ఉందని ఈఎం ఉద్ఘాటించారు. అన్ని ఘర్షణాత్మక ప్రదేశాల నుంచి బలగాల ఉపసంహరణ ఒకసారి పూర్తయితే, అప్పుడు ఈ మొత్తం ప్రాంతం నుంచి బలగాలను విస్తృత స్థాయిలో వెనక్కి తీసుకోవడంపైనూ ఇరు పక్షాలు దృష్టి సారించవచ్చని అలాగే శాంతి, ప్రశాంతతలను నెలకొల్పే దిశగా కృషి చేయొచ్చని ఈఎం పేర్కొన్నారు.
5. చైనా దేశ కౌన్సిలర్ మరియు విదేశాంగ మంత్రి వాంగ్ యీ మాట్లాడుతూ, ఇప్పటివరకూ నెలకొన్న పురోగతి పట్ల సంతృప్తి వ్యక్తం చేశారు. సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో శాంతి మరియు ప్రశాంతతలను పునరుద్ధరించడం కోసం దీన్ని ప్రధానమైన ముందడుగుగా అభివర్ణించారు. నిర్ణయాల అమలుపై ఇరు పక్షాలు కచ్చితంగా కృషి చేయాల్సిందేనని ఆయన అభిప్రాయపడ్డారు. వివిధ స్థాయిల్లో ఉమ్మడిగా అవగాహనతో తీసుకున్న నిర్ణయాలను నిజాయితీగా అమలు చేయాల్సిన ఆవశ్యకత ఉందని కూడా చెప్పారు. సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో నిర్వహణ మరియు నియంత్రణను మెరుగు పరచాల్సిన అవసరం గురించి కూడా ఆయన మాట్లాడారు.
6. ద్వైపాక్షిక సంబంధాల పురోభివృద్ధికి సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో శాంతి మరియు ప్రశాంతతలు నెలకొనేలా చూడటం అత్యవసర ఆధారమని ఇరు పక్షాలు ఎల్లవేళలా సమ్మతించిన విషయాన్ని ఈఎం ప్రధానంగా తెలియజేశారు. ప్రస్తుత పరిస్థితులను సాగదీయడం అనేది ఏ ఒక్క పక్షానికి ప్రయోజనం చేకూర్చదని స్పష్టం చేశారు. అందువల్ల మిగిలిన అంశాల విషయంలో కూడా సాధ్యమైనంత త్వరగా పరిష్కారం కోసం ఇరు పక్షాలు కృషి చేయాల్సిన ఆవశ్యకత ఎంతైనా ఉంది. ఈ సెక్టార్లో బలగాలను పూర్తిగా వెనక్కి తీసుకోవడంలో భాగంగా ఘర్షణాత్మక ప్రదేశాలన్నింటి నుంచి బలగాలను ఉపసంహరించుకోవడం అత్యంత ఆవశ్యకం. శాంతి, ప్రశాంతతలను పునరుద్ధరించడానికి ఇదొక్కటే వీలు కల్పిస్తుంది అలాగే మన మధ్య ద్వైపాక్షిక సంబంధాన్ని పెంపొందించేందుకు అనువైన పరిస్థితులు నెలకొనేలా చేస్తుంది.
7. సంబంధాల పరిరక్షణ దిశగా భారతీయ పక్షం 'మూడు పరస్పర చర్యలు' (పరస్పర గౌరవం, పరస్పర ప్రతిస్పందన మరియు పరస్పర ప్రయోజనాలు) ప్రతిపాదించిన విషయాన్ని విదేశాంగ మంత్రి వాంగ్ యీ తెలియజేశారు. మన మధ్య సంబంధాలను దీర్ఘకాలిక దృష్టితో చూడాల్సిన ప్రాధాన్యతను కూడా ఆయన

అంగీకరించారు. ఎప్పటికప్పుడు సన్నిహితంగా మెలగాలని అలాగే హాట్‌లైన్‌ను ఏర్పాటు చేసేందుకు ఇరువురు మంత్రులు అంగీకరించారు.

న్యూఢిల్లీ

ఫిబ్రవరి 26, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.